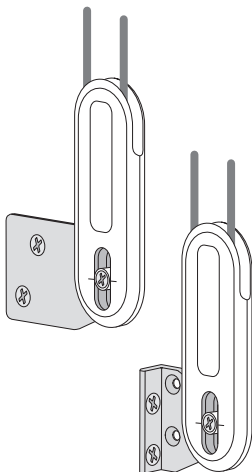


Installation Instructions



Universal Cord Tensioner

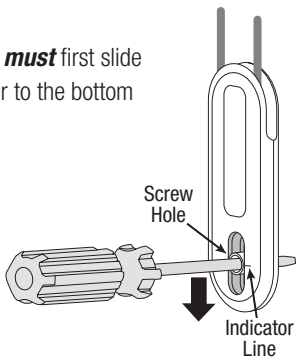
For Inside Mount or
Outside Mount Installations

Pour la version française, voir la page 17.
Para Español, vea la página 33.

Getting Started

Before doing anything, you **must** first slide the universal cord tensioner to the bottom of the cord loop.

- Insert a small screwdriver, punch, or awl through the screw hole at the bottom of the cord tensioner.
- Move the screw hole down to the indicator line to release the safety mechanism.
- Slide the cord tensioner down to the bottom of the cord loop.
- Install the window covering and use the following instructions to secure the cord tensioner to the window casement.

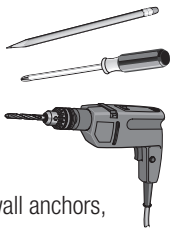


WARNING: It is imperative that the cord tensioner be properly secured to the wall or window frame to reduce children's access to the cord loop. Young children can strangle in cord loops. They can also wrap cords around their necks and strangle.

CAUTION: The window covering will not operate properly unless the cord tensioner is secured.

The Following Tools May Be Required:

- Pencil
- Small tip Phillips screwdriver
- Power drill with two drill bit sizes:



- For applications not requiring wall anchors, use a $\frac{1}{8}$ " drill bit and drill $1\frac{1}{4}$ " deep.
- For applications requiring anchors, use a $\frac{7}{32}$ " drill bit.

CAUTION: Use wall anchors if the mounting screws will not be secured into wood or metal. For metal surfaces, sheet metal screws are recommended.

IMPORTANT

Install the cord tensioner in a location that minimizes access by children and pets. Locate the cord tensioner where it will not interfere with window covering operation.

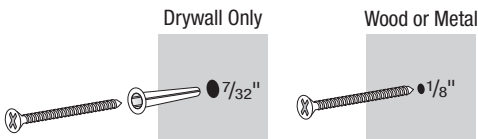
Only the supplied cord tensioners and cord tensioner hardware should be used.

When and How to Use Wall Anchors:

If only drywall is available for mounting, a wall anchor is **required** to ensure a secure attachment of the cord tensioner. If the screw(s) can be fastened into wood or metal (even if behind drywall), a wall anchor is **not** necessary.



- If no wood or metal is available to hold the screw, drill a $7/32$ " pilot hole through the drywall for each wall anchor. Drill at the correct locations you marked, as described in these instructions.
- Tap the wall anchor(s) into the pilot hole(s) until the flange of the anchor is flush with the drywall.
- Following the instructions in this booklet, align the cord tensioner or bracket holes to the anchor(s).
- Attach the tensioner or bracket using the provided $1\frac{1}{2}$ " screws.
- When mounting into wood or metal, drill $1/8$ " pilot holes.

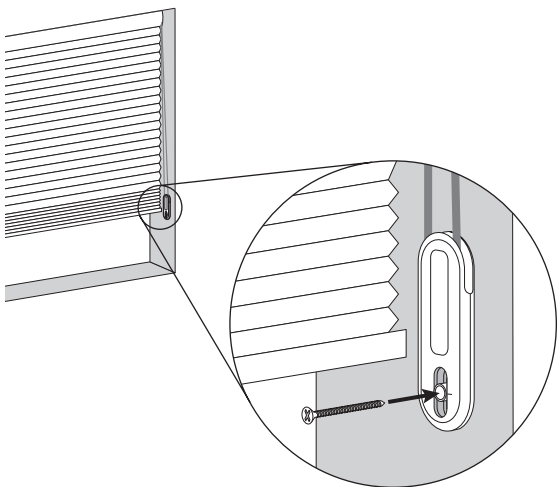


Choose a Mounting Option:

Inside Mount Without a Bracket

- The cord tensioner is attached with one screw through the screw hole.
- Refer to page 8 for this option's installation instructions.

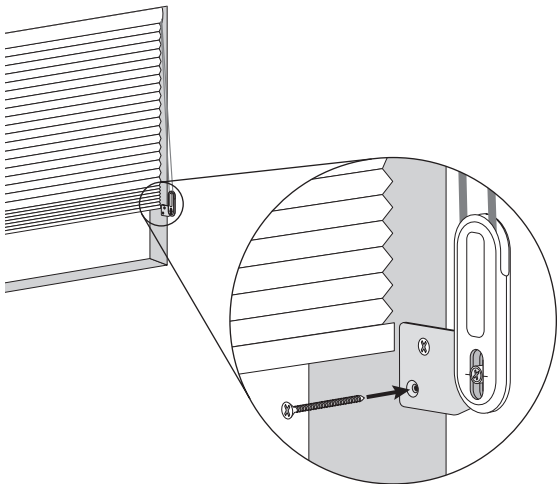
IMPORTANT: Locate the cord tensioner as close to the window glass as possible to minimize accessibility by children and pets. **Be sure the cord tensioner is not placed in the path of the bottom rail and fabric.**



Inside Mount with a Bracket

- This option uses three screws with the inside mount bracket and slightly projects the cord loop from the window covering allowing for easier access.
- Refer to page 10 for this option's installation instructions.

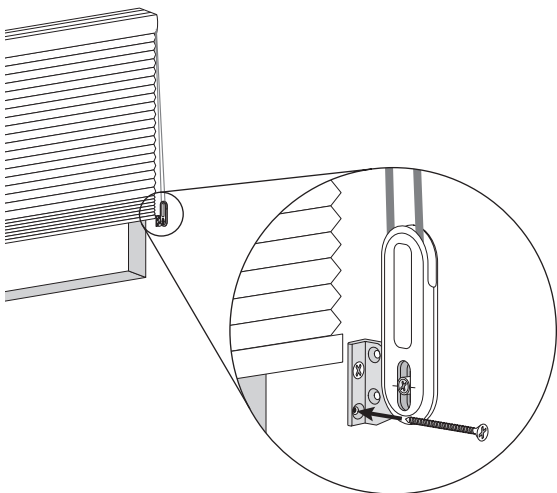
IMPORTANT: Locate the cord tensioner as close to the window glass as possible to minimize accessibility by children and pets. **Be sure the cord tensioner is not placed in the path of the bottom rail and fabric.**



Outside Mount with a Bracket

- This option uses three screws with the outside mount bracket, which is attached outside the window opening.
- Refer to page 13 for this option's installation instructions.

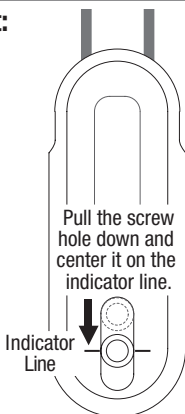
IMPORTANT: Locate the cord tensioner as close to the window covering as possible to minimize accessibility by children and pets. **Be sure the cord tensioner is not placed in the path of the bottom rail and fabric.**



Inside Mount Without a Bracket:

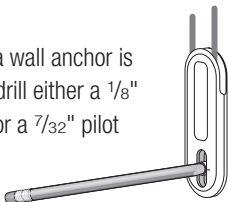
1 Mark Screw Locations

- With the cord tensioner at the bottom of the cord loop, position it at the desired location (see page 5).
- Insert a pencil into the screw hole on the cord tensioner.
- Pull the screw hole down so that its center aligns with the indicator line on the cord tensioner.



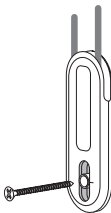
IMPORTANT: Hold the cord tensioner firmly in place and check that the cord can move freely through it.

- If the cord does not move freely through the cord tensioner, it is too tight and the cord tensioner should be moved up.
- If the cord tensioner locks onto the cord, it is too loose and the cord tensioner should be moved down.
- Mark and drill the screw hole.
 - Determine whether or not a wall anchor is required (see page 4) and drill either a $\frac{1}{8}$ " pilot hole (no wall anchor) or a $\frac{7}{32}$ " pilot hole (with wall anchor).



2 Mount the Cord Tensioner

- Use a Phillips screwdriver and one of the longer screws provided to attach the cord tensioner directly to the wall.
 - If a wall anchor is required, first tap the anchor into the pre-drilled hole.



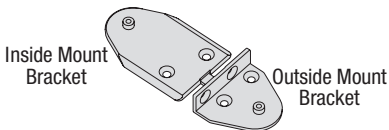
3 Final Check

- Ensure the cord can move freely through the cord tensioner without engaging the lock. The center of the screw hole should be aligned with the indicator line on the cord tensioner ($\pm 1/8$ ").

CAUTION: Do not pull the screw hole down to the bottom of the slot. This may cause the cord to become too tight, affecting window covering function and increasing cord wear.

Inside Mount with a Bracket:

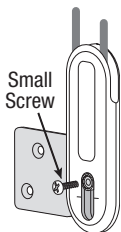
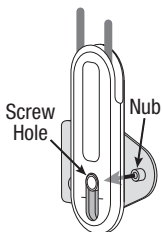
1 Break Off the Inside Mount Bracket



2 Mark Screw Locations

■ Attach the inside mount bracket to the cord tensioner.

- Insert the nub on the inside mount bracket into the back of the screw hole in the cord tensioner.
- Insert the small screw into the nub through the front of the screw hole and tighten it to secure the cord tensioner to the bracket.

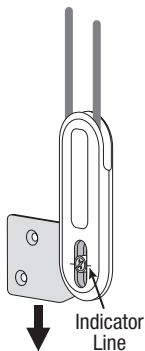


-
- Pull down on the bracket, aligning the center of the screw hole with the indicator line on the cord tensioner.

IMPORTANT: Hold the cord tensioner firmly in place and check that the cord can move freely through it.

- If the cord does not move freely through the cord tensioner, it is too tight and the cord tensioner and bracket should be moved up.

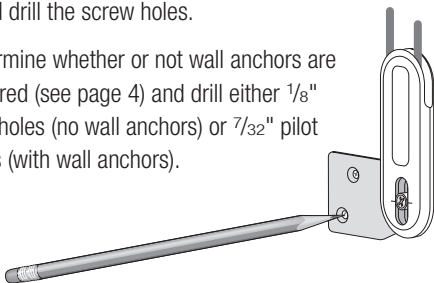
- If the cord tensioner locks onto the cord, it is too loose and the cord tensioner and bracket should be moved down.



- Position the bracket and tensioner at the desired location (see page 6).

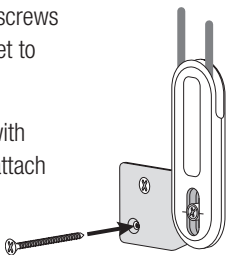
- Mark and drill the screw holes.

- Determine whether or not wall anchors are required (see page 4) and drill either $\frac{1}{8}$ " pilot holes (no wall anchors) or $\frac{7}{32}$ " pilot holes (with wall anchors).



3 Mount the Cord Tensioner

- Pull down on the inside mount bracket and align it with the drilled holes.
 - If wall anchors are required, first tap the anchors into the pre-drilled holes.
- Insert one of the two longer screws and loosely attach the bracket to the wall.
- Pivot the bracket to align it with the second screw hole and attach the second screw.
- Tighten both screws.



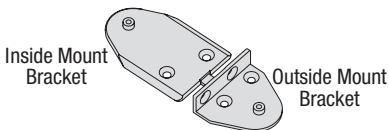
4 Final Check

- Ensure the cord can move freely through the cord tensioner without engaging the lock. The center of the screw hole should be aligned with the indicator line on the cord tensioner ($\pm 1/8$ ").

CAUTION: Do not pull the screw hole down to the bottom of the slot. This may cause the cord to become too tight, affecting window covering function and increasing cord wear.

Outside Mount with a Bracket:

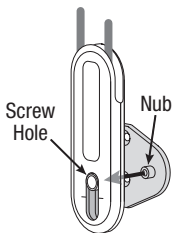
1 Break Off the Outside Mount Bracket



2 Mark Screw Locations

■ Attach the outside mount bracket to the cord tensioner.

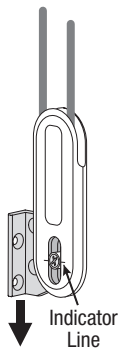
- Insert the nub on the outside mount bracket into the back of the screw hole in the cord tensioner.
- Insert the small screw into the nub through the front of the screw hole and tighten it to secure the cord tensioner to the bracket.



-
- Pull down on the bracket, aligning the center of the screw hole with the indicator line on the cord tensioner.

IMPORTANT: Hold the cord tensioner firmly in place and check that the cord can move freely through it.

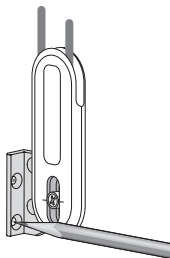
- If the cord does not move freely through the cord tensioner, it is too tight and the cord tensioner and bracket should be moved up.
- If the cord tensioner locks onto the cord, it is too loose and the cord tensioner and bracket should be moved down.



- Position the bracket and tensioner at the desired location (see page 7).

- Mark and drill the screw holes.

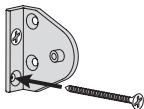
- Determine whether or not wall anchors are required (see page 4) and drill either $\frac{1}{8}$ " pilot holes (no wall anchors) or $\frac{7}{32}$ " pilot holes (with wall anchors).



3 Mount the Cord Tensioner

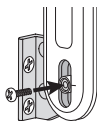
■ Detach the cord tensioner from the bracket by removing the small screw.

■ Use a Phillips screwdriver and the two longer screws provided to attach the outside mount bracket to the wall.



➤ If wall anchors are required, first tap the anchors into the pre-drilled holes.

■ Reattach the cord tensioner to the outside mount bracket using the small screw.



4 Final Check

■ Ensure the cord can move freely through the cord tensioner without engaging the lock. The center of the screw hole should be aligned with the indicator line on the cord tensioner ($\pm 1/8$ ").

CAUTION: Do not pull the screw hole down to the bottom of the slot. This may cause the cord to become too tight, affecting the window covering function and increasing cord wear.



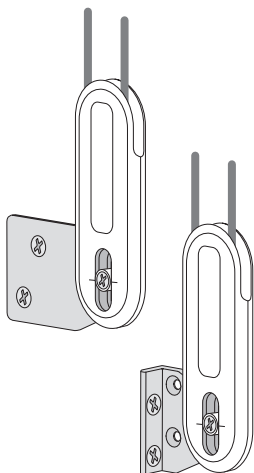
WARNING



Young children can STRANGLE in cord loops. They can also wrap cords around their necks and STRANGLE.

- Always keep cords out of the reach of children.
- Move cribs, playpens and other furniture away from cords. Children can climb furniture to get to cords.
- Attach the cord tensioner on the cord loop to the wall or window casement. This can prevent children from pulling cord loops around their necks.
- Fasteners provided in this kit may not be appropriate for all mounting surfaces. Use appropriate anchors for the mounting surface conditions.
- For the window covering to operate properly, the cord tensioner must be correctly mounted and secured, as explained in these instructions.
- Only supplied hardware should be used. Replacement parts may be obtained by contacting your window coverings dealer.

Instructions d'installation



Tendeur universel

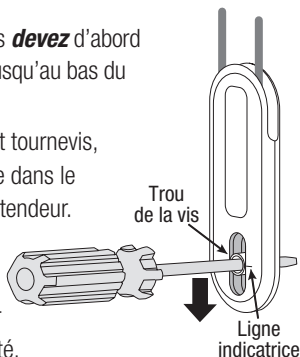
Pour pose à l'intérieur ou
à l'extérieur de l'encadrement

Pour commencer

Avant toute autre chose, vous **devez** d'abord glisser le tendeur universel jusqu'au bas du cordon en boucle continue.

■ Insérez le bout d'un petit tournevis, un poinçon ou une alêne dans le trou de la vis au bas du tendeur.

■ Abaissez le trou de la vis jusqu'à la ligne indicatrice pour dégager le mécanisme de sécurité.



■ Faites maintenant glisser le tendeur jusqu'au bas du cordon en boucle continue.

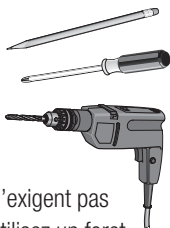
■ Installez le couvre-fenêtre et suivez les instructions ci-dessous pour fixer le tendeur à l'encadrement de la fenêtre.

AVERTISSEMENT : Il est essentiel de fixer correctement le tendeur au mur ou à l'encadrement de la fenêtre pour éviter que les enfants aient accès aux cordons en boucle continue. Les jeunes enfants peuvent s'étrangler dans des cordons en boucle continue. Ils peuvent aussi enrouler les cordons autour de leur cou et s'étrangler.

MISE EN GARDE : Le couvre-fenêtre ne fonctionnera pas correctement si le tendeur n'est pas immobilisé solidement.

Vous pourriez avoir besoin des outils suivants :

- Crayon
- Tournevis à petite tête cruciforme
- Perceuse et deux forets :



- Pour les applications qui n'exigent pas de dispositifs d'ancrage, utilisez un foret de $\frac{1}{8}$ po et percez un trou de $1\frac{1}{4}$ po de profond.
- Pour les applications qui exigent des dispositifs d'ancrage, utilisez un foret de $\frac{7}{32}$ po.

MISE EN GARDE : Si les vis d'installation ne sont pas fixées à une structure de bois ou métal, utilisez des dispositifs d'ancrage au mur. S'il s'agit de surfaces métalliques des vis à tôle sont recommandées.

IMPORTANT

Posez le tendeur à l'endroit qui est le moins accessible aux enfants et aux animaux de compagnie. Mettez le tendeur à un endroit où il n'interférera pas avec le fonctionnement du couvre-fenêtre.

Utilisez seulement les tendeurs et la quincaillerie pour tendeur fournis.

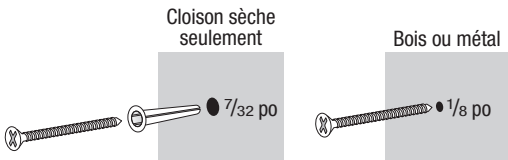
Quand et comment utiliser des fiches d'ancrage :

Si vous disposez seulement d'une cloison sèche pour poser le tendeur, il **faut** une fiche d'ancrage pour s'assurer que le tendeur est solidement fixé.



Si les vis peuvent être fixées dans du bois ou du métal (même s'il est derrière une cloison sèche), une fiche d'ancrage n'est **pas** nécessaire.

- S'il n'y a pas de bois ou de métal pour retenir la vis, percez un avant-trou de $\frac{7}{32}$ po traversant la cloison sèche pour chaque fiche d'ancrage. Percez aux emplacements marqués précédemment, tel que décrit dans ces instructions.
- Insérez les fiches d'ancrage dans les avant-trous jusqu'à ce que le flasque de la fiche affleure la cloison sèche.
- Suivez les instructions dans ce manuel, alignez les trous du tendeur ou du support avec les fiches d'ancrage.
- Fixez le tendeur ou le support avec les vis de $1\frac{1}{2}$ po fournies.
- Lorsque vous posez le tendeur dans du bois ou du métal, percez des avant-trous de $\frac{1}{8}$ po.

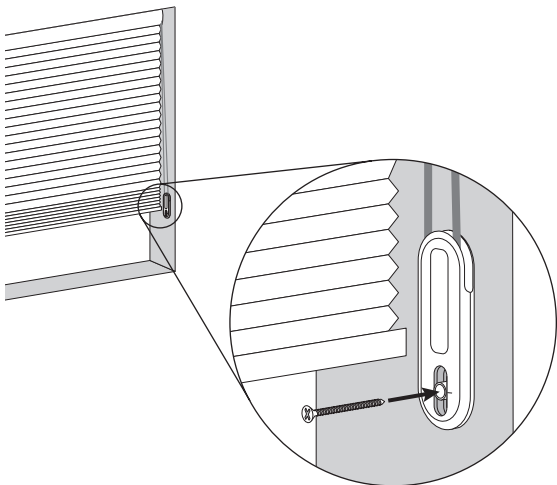


Choisir une option d'installation :

Pose a l'intérieur de l'encadrement sans support

- Le tendeur est fixé avec une vis passée dans le trou de la vis.
- Voir les instructions d'installation relatives à cette option à la page 24.

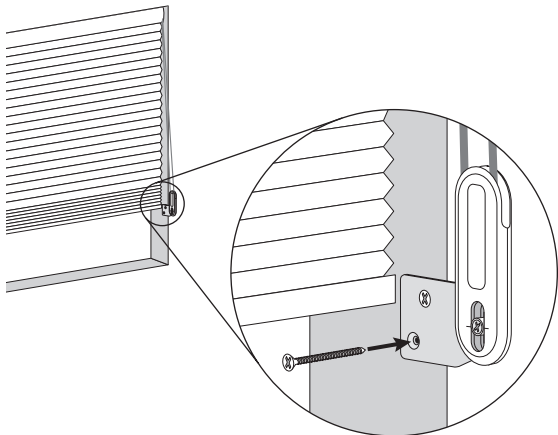
IMPORTANT : Placez le tendeur aussi près que possible de la vitre de la fenêtre pour éviter au maximum que les enfants et les animaux de compagnie aient accès aux cordons. **Veillez à ce que le tendeur ne gêne pas le déplacement du boîtier inférieur et du tissu.**



Pose à l'intérieur de l'encadrement avec un support

- Avec cette option, il faut utiliser trois vis avec un support d'installation pose à l'intérieur de l'encadrement lequel éloigne légèrement le cordon en boucle continue du couvre-fenêtre et le rend plus facilement accessible.
- Voir les instructions d'installation relatives à cette option à la page 26.

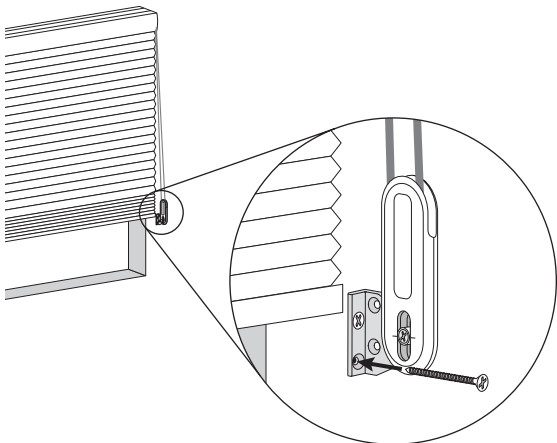
IMPORTANT : Placez le tendeur aussi près que possible de la vitre de la fenêtre pour éviter au maximum que les enfants et les animaux de compagnie aient accès aux cordons. **Veillez à ce que le tendeur ne gêne pas le déplacement du boîtier inférieur et du tissu.**



Pose à l'extérieur de l'encadrement avec un support

- Avec cette option, il faut utiliser trois vis et le tendeur est fixé à un support de pose à l'extérieur de l'encadrement, lequel est fixé à l'extérieur de l'embrasure de la fenêtre.
- Voir les instructions d'installation relatives à cette option à la page 29.

IMPORTANT : Placez le tendeur aussi près que possible du couvre-fenêtre pour éviter au maximum que les enfants et les animaux de compagnie aient accès aux cordons. **Veillez à ce que le tendeur ne gêne pas le déplacement du boîtier inférieur et du tissu.**



Pose à l'intérieur de l'encadrement sans support :

1 Indiquer l'emplacement des vis

- Le tendeur étant au bas de la boucle continue, placez-le à l'endroit désiré (voir la page 21).
- Insérez un crayon dans le trou de vis du tendeur.
- Abaissez le trou de vis de manière que son centre s'aligne avec la ligne indicatrice du tendeur.

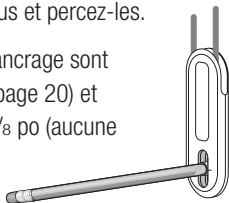


IMPORTANT : Maintenez fermement le tendeur en place et assurez-vous que le cordon peut se déplacer librement à l'intérieur du tendeur.

- Si le cordon ne se déplace pas librement à l'intérieur du tendeur, il y a trop de tension et il faut remonter le tendeur.
- Si le tendeur s'agrippe au cordon, il n'y a pas suffisamment de tension et il faut baisser le tendeur.

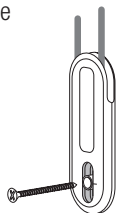
- Marquez l'emplacement des trous et percez-les.

- Déterminez si des fiches d'ancrage sont nécessaires ou non (voir la page 20) et percez des avant-trous de $1/8$ po (aucune fiche d'ancrage) ou des avant-trous de $7/32$ po (avec fiches d'ancrage).



2 Fixation du tendeur

- Utilisez un tournevis à tête cruciforme et l'une des vis plus longues pour fixer le tendeur directement au mur.
- S'il faut des fiches d'ancrage, insérez d'abord les fiches d'ancrage dans les avant-trous.



3 Vérification finale

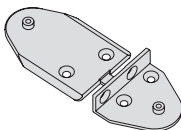
- Vérifiez si le cordon peut se déplacer librement dans le tendeur sans enclencher le dispositif de verrouillage. Le centre du trou de la vis doit être vis-à-vis la ligne indicatrice sur le tendeur ($\pm 1/8$ po).

MISE EN GARDE : Ne pas abaisser le trou de la vis jusqu'au bas de l'encoche. En effet, le cordon pourrait devenir trop tendu se répercutant sur le fonctionnement du couvre-fenêtre et accélérant l'usure du cordon.

Pose à l'intérieur de l'encadrement avec un support :

1 Séparer le support de pose à l'intérieur de l'encadrement

Support de pose
à l'intérieur de
l'encadrement

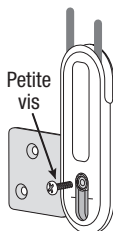
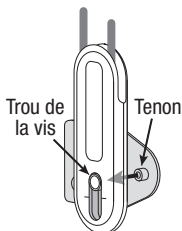


Support de pose
à l'extérieur de
l'encadrement

2 Indiquer l'emplacement des vis

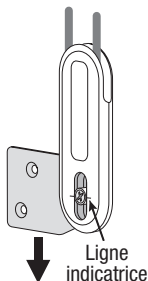
■ Fixez le tendeur au support de pose à l'intérieur de l'encadrement.

- Le tenon du support de pose à l'intérieur de l'encadrement s'adapte dans le trou de la vis du tendeur, par l'arrière.
- Insérez la petite vis dans le tenon, par le devant du trou de vis, et serrez-la pour fixer le tendeur au support.



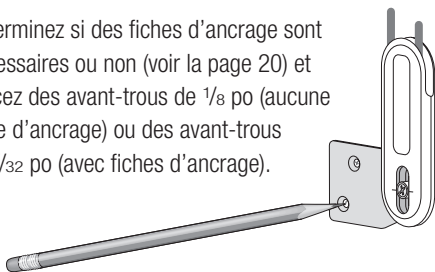
- Abaissez le support de manière à aligner le centre du trou de la vis avec la ligne indicatrice du tendeur.

IMPORTANT : Maintenez fermement le tendeur en place et assurez-vous que le cordon peut se déplacer librement à l'intérieur du tendeur.



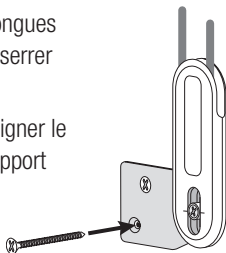
- Si le cordon ne se déplace pas librement à l'intérieur du tendeur, il y a trop de tension et il faut remonter le tendeur et le support.
 - Si le tendeur s'agrippe au cordon, il n'y a pas suffisamment de tension et il faut baisser le tendeur et le support.
- Placez le support et le tendeur à l'endroit désiré (voir la page 22).
 - Marquez l'emplacement des trous de vis et percez-les.

- Déterminez si des fiches d'ancrage sont nécessaires ou non (voir la page 20) et percez des avant-trous de $\frac{1}{8}$ po (aucune fiche d'ancrage) ou des avant-trous de $\frac{7}{32}$ po (avec fiches d'ancrage).



3 Fixation du tendeur

- Abaissez le support de pose à l'intérieur de l'encadrement et alignez-le avec les avant-trous percés.
 - S'il faut des fiches d'ancrage, insérez d'abord les fiches d'ancrage dans les avant-trous.
- Insérez une des deux vis plus longues et fixez le support au mur sans serrer complètement la vis.
- Faites pivoter le support pour aligner le deuxième trou de vis avec le support et fixez la deuxième vis.
- Serrez les deux vis.



4 Vérification finale

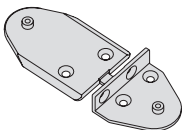
- Vérifiez si le cordon peut se déplacer librement dans le tendeur sans enclencher le dispositif de verrouillage. Le centre du trou de la vis doit être alignée avec la ligne indicatrice du tendeur ($\pm 1/8$ po).

MISE EN GARDE : Ne pas abaisser le trou de la vis jusqu'au bas de l'encoche. En effet, le cordon pourrait devenir trop tendu se répercutant sur le fonctionnement du couvre-fenêtre et accélérant l'usure du cordon.

Pose à l'extérieur de l'encadrement avec un support :

1 Séparer le support de pose à l'extérieur de l'encadrement

Support de pose
à l'intérieur de
l'encadrement

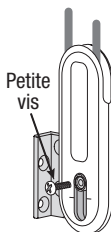
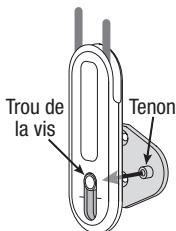


Support de pose
à l'extérieur de
l'encadrement

2 Indiquer l'emplacement des vis

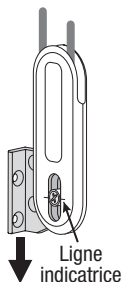
■ Fixez le tendeur au support de pose à l'extérieur de l'encadrement.

- Le tenon du support de pose à l'extérieur de l'encadrement s'adapte dans le trou de la vis du tendeur, par l'arrière.
- Insérez la petite vis dans le tenon, par le devant du trou de vis, et serrez-la pour fixer le tendeur au support.



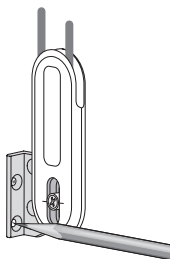
- Abaissez le support de manière à aligner le centre du trou de la vis avec la ligne indicatrice du tendeur.

IMPORTANT : Maintenez fermement le tendeur en place et assurez-vous que le cordon peut se déplacer librement à l'intérieur du tendeur.



- Si le cordon ne se déplace pas librement à l'intérieur du tendeur, il y a trop de tension et il faut remonter le tendeur et le support.
 - Si le tendeur s'agrippe au cordon, il n'y a pas suffisamment de tension et il faut baisser le tendeur et le support.
- Placez le support et le tendeur à l'endroit désiré (voir la page 23).
 - Marquez l'emplacement des trous de vis et percez-les.

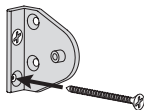
- Déterminez si des fiches d'ancrage sont nécessaires ou non (voir la page 20) et percez des avant-trous de $\frac{1}{8}$ po (aucune fiche d'ancrage) ou des avant-trous de $\frac{7}{32}$ po (avec fiches d'ancrage).



3 Fixation du tendeur

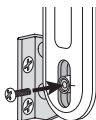
■ Retirez le tendeur du support après avoir dévisser la petite vis.

■ Utilisez un tournevis à tête cruciforme pour poser le support de pose à l'extérieur de l'encadrement sur le mur à l'aide des deux vis plus longues.



➤ S'il faut des fiches d'ancrage, insérez d'abord les fiches d'ancrage dans les avant-trous.

■ Fixez de nouveau le tendeur au support de pose à l'extérieur de l'encadrement avec la petite vis.



4 Vérification finale

■ Vérifiez si le cordon peut se déplacer librement dans le tendeur sans enclencher le dispositif de verrouillage. Le centre du trou de la vis doit être alignée avec la ligne indicatrice du tendeur ($\pm 1/8$ po).

MISE EN GARDE : Ne pas abaisser le trou de la vis jusqu'au bas de l'encoche. En effet, le cordon pourrait devenir trop tendu se répercutant sur le fonctionnement du couvre-fenêtre et accélérant l'usure du cordon.



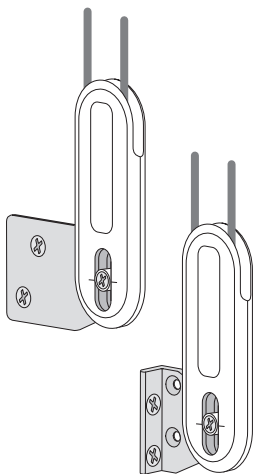
MISE EN GARDE



Un jeune enfant peut s'ÉTRANGLER avec la boucle d'un cordon. Il peut aussi enrouler les cordons autour de son cou et s'ÉTRANGLER.

- Gardez toujours les cordons hors de portée des enfants.
- Éloignez les lits et parcs de bébé, ainsi que toute autre pièce de mobilier, des cordons. Un enfant peut grimper sur un meuble pour atteindre les cordons.
- Fixez le tendeur passé dans le cordon en boucle continue au mur ou à l'encadrement de la fenêtre. On peut ainsi empêcher un enfant de saisir le cordon et de l'enrouler autour de son cou.
- Les moyens de fixation fournis dans cette trousse peuvent ne pas convenir à toutes les surfaces de montage. Utilisez des fiches d'ancrage appropriées en fonction de la surface de montage.
- Le tendeur doit être correctement installé et solidement fixé pour que le couvre-fenêtre fonctionne correctement, tel qu'expliqué dans ces instructions.
- N'utilisez que les tendeurs et la quincaillerie fournis. Vous pouvez obtenir des pièces de rechange en contactant votre dépositaire de parures de fenêtre.

Instrucciones de instalación



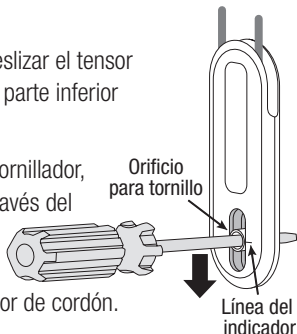
Tensor del cordón universal

Para instalaciones con
montaje interior o exterior

Inicio

Antes de comenzar, **debe** deslizar el tensor de cordón universal hasta la parte inferior del lazo del cordón.

- Inserte un pequeño destornillador, perforador o punzón a través del orificio para tornillo que se encuentra en el extremo inferior del tensor de cordón.



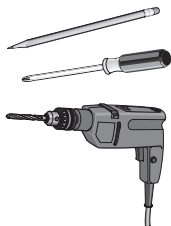
- Mueva el orificio para el tornillo hacia la línea del indicador para liberar el mecanismo de seguridad.
- Deslice el tensor de cordón hacia abajo hasta la parte inferior del lazo del cordón.
- Instale la persiana y siga las instrucciones a continuación para asegurar el tensor de cordón al marco de la ventana.

ADVERTENCIA: es esencial que el tensor de cordón quede correctamente asegurado a la pared o al marco de la ventana para limitar el acceso de los niños al lazo del cordón. Los niños se pueden estrangular en los lazos del cordón. Además, podrían enrollar el cordón alrededor de su cuello y asfixiarse.

PRECAUCIÓN: la persiana no funcionará adecuadamente a menos que el tensor del cordón esté asegurado.

Es posible que necesite las siguientes herramientas:

- Lápiz
- Destornillador Phillips de punta pequeña
- Taladro eléctrico con brocas de dos tamaños:



- Para las aplicaciones que no requieran anclaje, use una broca de $\frac{1}{8}$ " y perforo con una profundidad de $1\frac{1}{4}$ ".
- Para las aplicaciones que requieran anclaje, use una broca de $\frac{7}{32}$ ".

PRECAUCIÓN: utilice anclajes de pared si los tornillos de montaje no serán asegurados en madera o metal. Para las superficies metálicas, se recomiendan tornillos rosca chapa.

IMPORTANTE

Instale el tensor del cordón en un lugar fuera del alcance de los niños y las mascotas. Ubíquelo de manera que no interfiera con el cierre de la persiana.

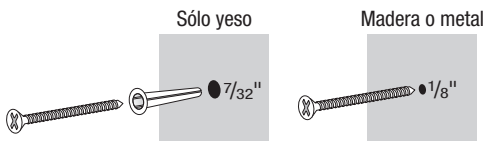
Sólo se deben utilizar los tensores del cordón y herrajes de los tensores suministrados.

Cuándo y cómo usar anclajes de pared:

Si sólo existe yeso disponible para el montaje, se **requiere** un anclaje para asegurar una conexión segura del tensor del cordón. Si los tornillos pueden ajustarse en madera o metal (incluso detrás de yeso) **no** se necesita un anclaje.



- Si no existe madera o metal disponible para soportar el tornillo, perfore un orificio piloto de $\frac{7}{32}$ " a través del yeso para cada anclaje. Perfore en las ubicaciones correctas que marcó como se describe en estas instrucciones.
- Inserte el anclaje(s) de pared en el orificio(s) piloto hasta que la brida del anclaje esté nivelada con el yeso.
- Siguiendo las instrucciones en este folleto, alinee el tensor del cordón o los orificios del soporte al anclaje(s).
- Adjunte el tensor o soporte usando los tornillos de $1\frac{1}{2}$ " proporcionados.
- Al montar en madera o metal, perfore orificios piloto de $\frac{1}{8}$ ".

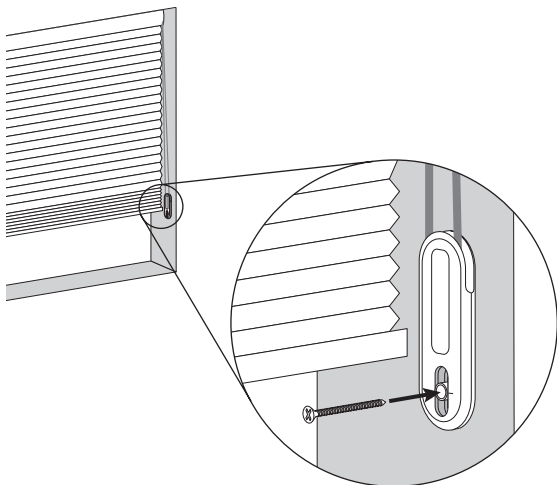


Elija una opción de montaje:

Montaje interior sin un soporte

- El tensor de cordón se fija con un tornillo que pasa a través del orificio para tornillo.
- Consulte la página 40 para obtener las instrucciones de instalación de esta opción.

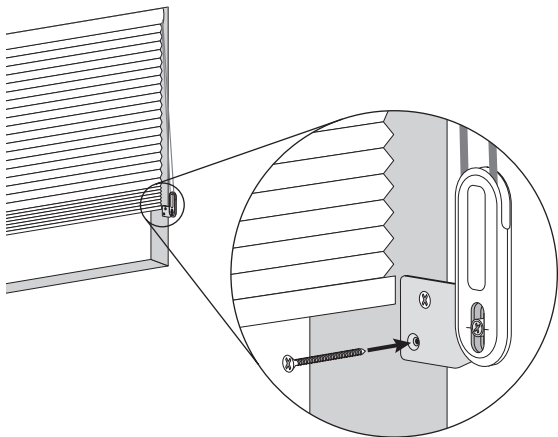
IMPORTANTE: coloque el tensor de cordón lo más cerca posible del vidrio de la ventana, a fin de reducir al mínimo el acceso de niños y mascotas. **Asegúrese de que el tensor del cordón no quede en el paso del riel inferior y la tela.**



Montaje interior con un soporte

- Para esta opción se utilizan tres tornillos con un soporte de montaje interior. El lazo del cordón se proyecta ligeramente fuera de la persiana, lo cual facilita el acceso.
- Consulte la página 42 para obtener las instrucciones de instalación de esta opción.

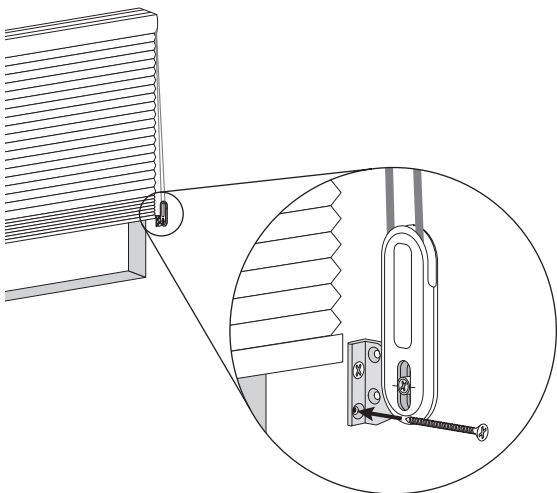
IMPORTANTE: coloque el tensor de cordón lo más cerca posible del vidrio de la ventana, a fin de reducir al mínimo el acceso de niños y mascotas. **Asegúrese de que el tensor del cordón no quede en el paso del riel inferior y la tela.**



Montaje exterior con un soporte

- Esta opción usa tres tornillos con el soporte de montaje exterior, el cual se fija en la parte exterior de la apertura de la ventana.
- Consulte la página 45 para obtener las instrucciones de instalación de esta opción.

IMPORTANTE: coloque el tensor del cordón lo más cerca posible de la ventana, a fin de reducir al mínimo el acceso de niños y mascotas. **Asegúrese de que el tensor del cordón no quede en el paso del riel inferior y la tela.**



Montaje interior sin un soporte:

1 Marque las ubicaciones de los tornillos

- Con el tensor del cordón en la parte inferior del lazo del cordón, posicione-lo en la ubicación deseada (consulte la página 37).
- Inserte un lápiz en el orificio del tornillo en el tensor del cordón.
- Tire del orificio del tornillo de forma que su centro se alinee con la línea del indicador en el tensor del cordón.

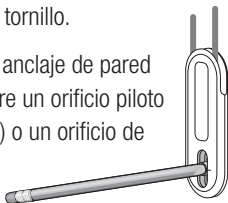


IMPORTANTE: sostenga el tensor de cordón firmemente en su lugar y verifique que el cordón pueda moverse libremente a través de él.

- Si el cordón no pasa libremente a través del tensor, significa que está demasiado apretado y que el tensor de cordón debe moverse hacia arriba.
- Si el tensor se bloquea en el cordón, significa que está demasiado suelto y que el tensor de cordón debe moverse hacia abajo.

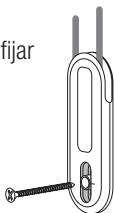
- Marque y perforo el orificio para tornillo.

- Determine si se requiere un anclaje de pared (consulte página 36) y perforo un orificio piloto de $\frac{1}{8}$ " (sin anclaje de pared) o un orificio de $\frac{7}{32}$ " (con anclaje de pared).



2 Instale el tensor del cordón

- Utilice un destornillador Phillips y uno de los tornillos más largos que se suministran para fijar el tensor de cordón directamente a la pared.
- Si se requiere un anclaje de pared, primero inserte el anclaje en un orificio previamente realizado.



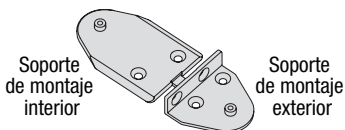
3 Revisión final

- Asegúrese de que el cordón se pueda mover libremente a través del tensor de cordón sin activar el seguro. El centro del orificio del tornillo debe estar alineado con la línea del indicador en el tensor del cordón ($\pm \frac{1}{8}$ ").

PRECAUCIÓN: no tire el orificio del tornillo hacia la parte inferior de la ranura. Esto podría ajustar demasiado el cordón, afectando el funcionamiento de la persiana y aumentar el desgaste del cordón.

Montaje interior con un soporte:

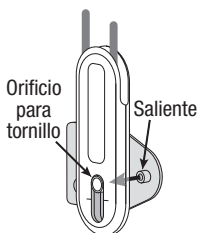
1 Separe el soporte de montaje interior



2 Marque las ubicaciones de los tornillos

■ Fije el soporte de montaje interior al tensor de cordón.

- Inserte la saliente del soporte de montaje interior en la parte posterior del orificio para tornillo del tensor de cordón.

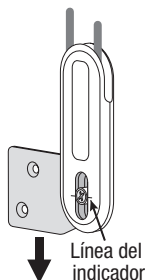


- Inserte el tornillo pequeño en la saliente a través de la parte delantera del orificio del tornillo y apriételo para asegurar el tensor del cordón al soporte.



- Tire el soporte, alineando el centro del orificio del tornillo con la línea del indicador en el tensor del cordón.

IMPORTANTE: sostenga el tensor de cordón firmemente en su lugar y verifique que el cordón pueda moverse libremente a través de él.

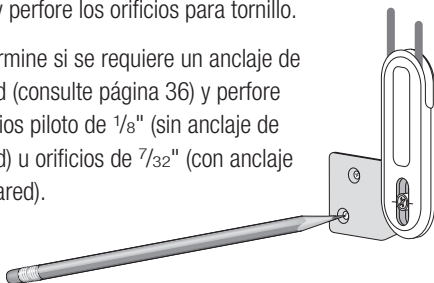


- Si el cordón no pasa libremente a través del tensor, significa que está demasiado apretado y que el tensor de cordón y el soporte deben moverse hacia arriba.
- Si el tensor se bloquea en el cordón, significa que está demasiado suelto y que el tensor de cordón y el soporte debe moverse hacia abajo.

- Coloque el soporte y el tensor en la posición deseada (consulte página 38).

- Marque y perfore los orificios para tornillo.

- Determine si se requiere un anclaje de pared (consulte página 36) y perfore orificios piloto de $\frac{1}{8}$ " (sin anclaje de pared) u orificios de $\frac{7}{32}$ " (con anclaje de pared).



3 Instale el tensor del cordón

- Tire hacia abajo el soporte de montaje interior y alinéelo con los orificios para tornillo.
- Si se requieren anclajes de pared, primero inserte los anclajes en los orificios previamente realizados.
- Inserte uno de los dos tornillos más largos e instale el soporte en la pared sin apretarlo.
- Gire el soporte para alinearlo con el segundo orificio para tornillo y coloque el segundo tornillo.
- Apriete ambos tornillos.



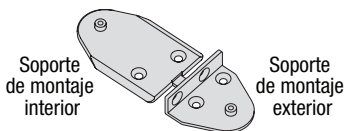
4 Revisión final

- Asegúrese de que el cordón se pueda mover libremente a través del tensor de cordón sin activar el seguro. El centro del orificio del tornillo debe estar alineado con la línea del indicador en el tensor del cordón ($\pm 1/8''$).

PRECAUCIÓN: no tire el orificio del tornillo hacia la parte inferior de la ranura. Esto podría ajustar demasiado el cordón, afectando el funcionamiento de la persiana y aumentar el desgaste del cordón.

Montaje exterior con un soporte:

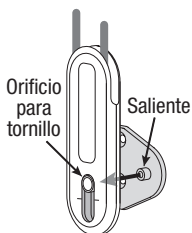
1 Separe el soporte de montaje exterior



2 Marque las ubicaciones de los tornillos

■ Fije el soporte de montaje exterior al tensor de cordón.

- Inserte la saliente del soporte de montaje exterior en la parte posterior del orificio para tornillo del tensor de cordón.

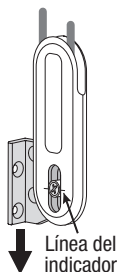


- Inserte el tornillo pequeño en la saliente a través de la parte delantera del orificio para tornillo y apriételo para asegurar el tensor de cordón al soporte.



- Tire el soporte, alineando el centro del orificio del tornillo con la línea del indicador en el tensor del cordón.

IMPORTANTE: sostenga el tensor de cordón firmemente en su lugar y verifique que el cordón pueda moverse libremente a través de él.

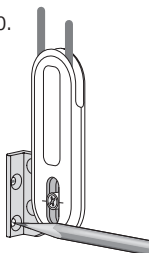


- Si el cordón no pasa libremente a través del tensor, significa que está demasiado apretado y que el tensor de cordón y el soporte deben moverse hacia arriba.
- Si el tensor se bloquea en el cordón, significa que está demasiado suelto y que el tensor de cordón y el soporte debe moverse hacia abajo.

- Coloque el soporte y el tensor en la posición deseada (consulte página 39).

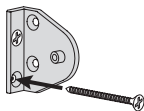
- Marque y perfore los orificios para tornillo.

- Determine si se requiere un anclaje de pared (consulte página 36) y perfore orificios piloto de $\frac{1}{8}$ " (sin anclaje de pared) u orificios de $\frac{7}{32}$ " (con anclaje de pared).

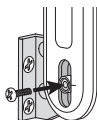


3 Instale el tensor del cordón

- Libere el tensor del cordón del soporte sacando el tornillo pequeño.
- Utilice un destornillador Phillips y los dos tornillos más largos que se suministran para fijar el soporte de montaje exterior a la pared.
 - Si se requieren anclajes de pared, primero inserte los anclajes en los orificios previamente realizados.



- Vuelva a instalar el tensor del cordón en el soporte de montaje exterior por medio del tornillo pequeño.



4 Revisión final

- Asegúrese de que el cordón se pueda mover libremente a través del tensor de cordón sin activar el seguro. El centro del orificio del tornillo debe estar alineado con la línea del indicador en el tensor del cordón ($\pm 1/8$ ").

PRECAUCIÓN: no tire el orificio del tornillo hacia la parte inferior de la ranura. Esto podría ajustar demasiado el cordón, afectando el funcionamiento de la persiana y aumentar el desgaste del cordón.



ADVERTENCIA



Los niños pequeños pueden ESTRANGULARSE con los lazos del cordón. Además, ellos pueden enrollarse los cordones en sus cuellos y correr el riesgo de ESTRANGULARSE.

- Mantenga siempre los cordones fuera del alcance de los niños.
- Aleje las cunas, corrales y otros muebles de los cordones. Los niños pueden subirse a ellos para alcanzar los cordones.
- Instale el tensor de cordón del lazo del cordón a la pared o al marco de la ventana. Esto evitará que los niños se enrollen los lazos del cordón en el cuello.
- Los tornillos pasadores en este kit pueden no ser adecuados para todas las superficies de montaje. Use anclajes adecuados para las condiciones de superficie de montaje.
- Para que la persiana funcione correctamente, el tensor de cordón se debe montar y fijar según estas instrucciones.
- Sólo se deben utilizar los herrajes suministrados. Se puede obtener piezas de repuestos comunicándose con su distribuidor de cubiertas de ventana.